



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

22-01-2008

22-01-2008

Voormiddag

Matin

INHOUD

- Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Justitie over "het afgekondigde terreuralarm" (nr. 1197) 1
Sprekers: Michel Doomst, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Justitie over "het verzenden van een vonnis in strafzaken naar de betrokken partijen en hun raadslieden" (nr. 1374) 2
Sprekers: Gerald Kindermans, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "scheldwoorden die als 'niet-beledigend' worden bestempeld" (nr. 1392) 3
Sprekers: Jacqueline Galant, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Justitie over "de regeling voor herstel in eer en rechten" (nr. 1436) 4
Sprekers: Katharina Schryvers, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van mevrouw Carine Lecomte aan de minister van Justitie over "de benoeming van rechters in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Aarlen na de publicatie van een vacature" (nr. 1440) 6
Sprekers: Carine Lecomte, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "tuchtprocedures in gevangenis" (nr. 1464) 7
Sprekers: Stefaan Van Hecke, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Samengevoegde vragen van 8
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de verklaringen van rechter Walter De Smedt over de zinloosheid van onmiddellijke aanhoudingen" (nr. 1478) 8
- mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Justitie over "de onmiddellijke aanhouding" (nr. 1517) 8
Sprekers: Bart Laeremans, Katharina Schryvers, Jo Vandeurzen, minister van Justitie
- Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de voorwaarden voor de samenwerking van het departement Justitie met televisiezenders bij het maken van reality-tv-programma's" (nr. 1485) 10

SOMMAIRE

- Question de M. Michel Doomst au ministre de la Justice sur "l'état d'alerte terroriste" (n° 1197) 1
Orateurs: Michel Doomst, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Justice sur "l'envoi d'un jugement en matière répressive aux parties concernées et leurs conseils" (n° 1374) 2
Orateurs: Gerald Kindermans, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de Mme Jacqueline Galant au ministre de la Justice sur "les insultes qualifiées de 'non injurieuses'" (n° 1392) 3
Orateurs: Jacqueline Galant, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Justice sur "le règlement relatif à la réhabilitation" (n° 1436) 4
Orateurs: Katharina Schryvers, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de Mme Carine Lecomte au ministre de la Justice sur "la nomination des juges consulaires auprès du tribunal de commerce d'Arlon suite à la publication d'une place vacante" (n° 1440) 6
Orateurs: Carine Lecomte, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "les procédures disciplinaires dans les prisons" (n° 1464) 7
Orateurs: Stefaan Van Hecke, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Questions jointes de 8
- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les déclarations de M. le juge Walter De Smedt relatives à l'inutilité des arrestations immédiates" (n° 1478) 8
- Mme Katrien Schryvers au ministre de la Justice sur "les arrestations immédiates" (n° 1517) 8
Orateurs: Bart Laeremans, Katharina Schryvers, Jo Vandeurzen, ministre de la Justice
- Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "les conditions de collaboration de la Justice avec des chaînes télévisées dans le cadre de la réalisation d'émissions de télé-réalité" (n° 1485) 10

Sprekers: **Georges Gilkinet, Jo Vandeurzen**,
minister van Justitie

Orateurs: **Georges Gilkinet, Jo Vandeurzen**,
ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de
minister van Justitie over "partnergeweld"
(nr. 1497)

Question de Mme Valérie De Bue au ministre de
la Justice sur "la violence conjugale" (n° 1497)

Sprekers: **Valérie De Bue, Jo Vandeurzen**,
minister van Justitie

Orateurs: **Valérie De Bue, Jo Vandeurzen**,
ministre de la Justice

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister
van Justitie over "de aanhoudende onrust in de
gevangenis van Hasselt" (nr. 1500)

Question de M. Bert Schoofs au ministre de la
Justice sur "les troubles persistants à la prison de
Hasselt" (n° 1500)

Sprekers: **Bert Schoofs, Jo Vandeurzen**,
minister van Justitie

Orateurs: **Bert Schoofs, Jo Vandeurzen**,
ministre de la Justice

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister
van Justitie over "het onderzoek van de Dienst
Alimentatievorderingen naar de mogelijkheid om
het rijbewijs of de reispas van slecht betalende
ex-partners in te trekken" (nr. 1501)

Question de M. Bert Schoofs au ministre de la
Justice sur "l'enquête menée par le Service des
créances alimentaires sur la possibilité de retirer
le permis de conduire ou le passeport des ex-
partenaires qui ne respectent pas les échéances
de paiement" (n° 1501)

Sprekers: **Bert Schoofs, Jo Vandeurzen**,
minister van Justitie

Orateurs: **Bert Schoofs, Jo Vandeurzen**,
ministre de la Justice

Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister
van Justitie over "de juridische tweedelijnsbijstand
en meer bepaald de vergoeding van de
advocaten" (nr. 1509)

Question de M. Raf Terwingen au ministre de la
Justice sur "l'aide juridique de deuxième ligne et
notamment la rémunération des avocats"
(n° 1509)

Sprekers: **Raf Terwingen, Jo Vandeurzen**,
minister van Justitie

Orateurs: **Raf Terwingen, Jo Vandeurzen**,
ministre de la Justice

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 22 JANUARI 2008

Voormiddag

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 22 JANVIER 2008

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.11 uur en voorgezeten door mevrouw Mia De Schampelaere.

01 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Justitie over "het afgekondigde terreuralarm" (nr. 1197)

01.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Sommigen proberen de terreurdreiging in Brussel als een non-event af te doen, maar ik ben ervan overtuigd dat we door onze centrale positie in Europa inderdaad een potentieel doelwit zijn.

De veertien verdachten die bij de antiterreuractie werden opgepakt, waren al snel weer op vrije voeten, waarschijnlijk omdat het parket niet anders kon. Overweegt de minister maatregelen om de bevoegdheden van het parket bij een terreuralarm uit te breiden?

De Staatsveiligheid blijkt vrij laat op de hoogte gebracht te zijn van de dreiging. Hoe zal de minister dit in de toekomst vermijden, zodat die dienst sneller en efficiënter kan reageren?

01.02 Minister Jo Vandeuren (*Nederlands*): Een terreuralarm wordt afgekondigd na een grondige analyse door het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse (OCAD), dat ook het niveau van de dreiging bepaalt. Het crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken staat in voor de concrete uitvoering van de maatregelen.

Het lijkt mij niet opportuun om de opsporings- en onderzoeksbevoegdheden van gerechtelijke autoriteiten afhankelijk te maken van het oordeel van een bestuurlijke autoriteit als het OCAD. Een aantal wettelijke bepalingen op de bijzondere opsporingsmethodes is onlangs vernietigd. Wij maken momenteel werk van nieuwe regels. Dit is

La réunion publique est ouverte à 11 h 11 par Mme Mia De Schampelaere, présidente.

01 Question de M. Michel Doomst au ministre de la Justice sur "l'état d'alerte terroriste" (n° 1197)

01.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA) : D'aucuns essaient de dépeindre la menace terroriste à Bruxelles comme un non-événement mais je suis convaincu que nous constituons effectivement une cible potentielle de par notre position centrale en Europe.

Les quatorze suspects qui ont été arrêtés lors de l'action anti-terroriste ont rapidement été relâchés, probablement parce que le parquet ne pouvait agir autrement. Le ministre envisage-t-il de prendre des mesures pour étendre les compétences du parquet lors d'une alerte à la menace terroriste ?

La Sécurité de l'État semble avoir été informée tardivement de la menace. Comment le ministre évitera-t-il ce genre de situation à l'avenir, de sorte que ce service puisse réagir plus rapidement et plus efficacement ?

01.02 Jo Vandeuren, ministre (*en néerlandais*) : Une alerte au terrorisme est décrétée à l'issue d'une analyse minutieuse effectuée par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) qui détermine également le niveau de la menace. Le centre de crise du SPF Intérieur assure la mise en œuvre concrète des mesures décidées.

Il ne me paraît pas opportun de faire dépendre les compétences des autorités judiciaires en matière de recherche et d'enquête d'un organe administratif comme l'OCAM. Des dispositions légales sur les méthodes spéciales de recherche ont été récemment annulées. Nous préparons actuellement de nouvelles règles. Il s'agit là d'une priorité.

een prioriteit.

De wet van 30 november 1998 reikt de Veiligheid van de Staat methodes aan voor het verzamelen van gegevens. Het klopt dat deze regels dringend moeten worden aangepast om het terrorisme, radicalisme en andere ernstige bedreigingen voor de staatsveiligheid op een doeltreffende manier te bestrijden. De wetgeving op de bijzondere inlichtingenmethodes, die tijdens de vorige regeerperiode in de Senaat strandde, zal hiervoor zorgen. We moeten dit wetgevende werk zo snel mogelijk afronden.

01.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA): De veiligheidsdiensten en de regering hebben bij de dreiging zo efficiënt mogelijk gereageerd. Het is goed dat zij in de toekomst nog beter gewapend zullen zijn om een antwoord te bieden op de terreur.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Op verzoek van mevrouw Lahaye-Battheu wordt vraag nr. 1297 uitgesteld.

02 Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Justitie over "het verzenden van een vonnis in strafzaken naar de betrokken partijen en hun raadslieden" (nr. 1374)

02.01 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): Na een uitspraak van een rechtbank of een arrest van een hof wordt er een afschrift gestuurd naar de betrokken partijen en hun raadslieden. Dit gebeurt echter niet bij strafzaken. Het is mogelijk om tegen betaling een afschrift te bestellen, maar dit komt meestal pas na de termijn van vijftien dagen voor beroep of cassatie aan. Raadslieden zijn dus verplicht om op de griffie het vonnis letterlijk over te schrijven en moeten ook constant telefoneren naar de griffie om te vragen of een vonnis al uitgesproken is. Het zou veel eenvoudiger zijn als een vrij afschrift van een vonnis op verzoek per e-mail kon worden verstuurd.

Welke documenten worden momenteel door de griffies naar partijen en raadslieden gestuurd? Waarom worden uitspraken in strafzaken niet automatisch overgezonden zoals in burgerlijke procedures? Kunnen de afschriften niet kosteloos en per e-mail worden meegedeeld?

02.02 Minister Jo Vandeuren (*Nederlands*): Bij strafzaken wordt na de uitspraak van het vonnis of arrest inderdaad geen afschrift verzonden aan de

La loi du 30 novembre 1998 comporte des méthodes de collecte de données pour les besoins de la Sûreté de l'État. Il est vrai que ces règles demandent à être adaptées d'urgence pour permettre de combattre efficacement le terrorisme, l'intégrisme et autres menaces graves pour la sécurité de l'État. La législation sur les méthodes spéciales de recherche, qui a échoué au Sénat sous la précédente législature, y pourvoira. Nous devons clôturer ce travail législatif dans les meilleurs délais.

01.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Les services de sécurité et le gouvernement ont réagi aussi efficacement que possible à la menace. Il faut se féliciter de ce qu'ils seront encore mieux armés à l'avenir pour faire face à la terreur.

L'incident est clos.

Le **président** : À la demande de Mme Lahaye-Battheu, la question n° 1297 est reportée.

02 Question de M. Gerald Kindermans au ministre de la Justice sur "l'envoi d'un jugement en matière répressive aux parties concernées et leurs conseils" (n° 1374)

02.01 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA) : Après une décision de tribunal ou l'arrêt d'une cour, copie est transmise aux parties concernées et à leurs conseils. Tel n'est toutefois pas le cas en matière répressive. Il est possible de demander une copie contre paiement mais celle-ci n'arrive généralement à destination qu'à l'issue du délai de quinze jours pour le pourvoi en appel ou en cassation. Les conseils sont donc véritablement obligés de recopier le jugement au greffe et ils doivent également téléphoner à tout bout de champ au greffe pour savoir si le jugement a déjà été prononcé. Les choses seraient beaucoup plus simples si la copie d'un jugement pouvait être transmise librement par courrier électronique sur simple demande.

Quels documents les greffes envoient-ils actuellement aux parties et à leurs conseils ? Pourquoi les décisions en matière pénale ne sont-elles pas automatiquement envoyées, comme c'est le cas en matière civile ? Les copies des jugements ou des arrêts ne pourraient-elles être communiquées gratuitement par courriel ?

02.02 Jo Vandeuren, ministre (*en néerlandais*) : En effet, en matière pénale, aucune copie des jugements ou arrêts n'est envoyée aux parties ou à

partijen en hun raadslieden. Bij burgerlijke zaken gebeurt dit binnen de acht dagen, maar dan gaat het om een niet ondertekend afschrift. Bij strafzaken moet het vonnis binnen de 48 uur ondertekend worden door de rechters en ter griffie worden neergelegd. Griffiers die een afschrift van een vonnis afgeven voor het ondertekend is, kunnen als schrijvervalsers worden vervolgd. Na de ondertekening kan een afschrift op verzoek en tegen betaling worden afgeleverd.

De meest recente voorstellen ter zake dateren van november 2007. In het voorontwerp van de 'grote Franchimont' is ook voorzien in de verplichting om bij strafzaken binnen de vijf dagen een gratis afschrift te bezorgen aan de partijen en hun raadslieden.

Ook tijdens de oranje-blauwe onderhandelingen werd dit principe verdedigd. Uiteraard moet de impact op de werklust onderzocht worden vooraleer deze hervorming wordt ingevoerd. In het voorontwerp van de 'grote Franchimont' werden precies om deze reden de vonnissen van de politierechtbanken inzake verkeersdelicten zonder burgerlijke partij uitgesloten.

Uiteraard zou het proceseconomisch en budgettair beter zijn om afschriften per e-mail te kunnen versturen. De wet van 10 juli 2006 en de wet van 5 augustus 2006 leveren de wettelijke basis voor deze mogelijkheid, maar er is nog een aanzienlijk aantal uitvoeringsbesluiten nodig. Er is bijvoorbeeld nood aan een beveiligd systeem met de waarborg dat gegevens niet kunnen worden gewijzigd of vervalst en ook aan een centraal repertorium van gerechtelijke elektronische adressen.

Bij de heroriëntering van het Phenix-project zullen wij prioriteit verlenen aan de klantvriendelijkheid van de griffies. Dit thema valt echter niet binnen de prioriteiten van de interim-regering.

02.03 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA): Het is positief dat de minister de noodzaak van een hervorming onderschrijft. Waarom echter wachten op Phenix II om maatregelen te nemen? Blijkbaar wachten de griffies enkel op de toelating van de minister om de vrije afschriften per e-mail te versturen. Ik hoop alleszins op een oplossing op korte termijn.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Justitie over "scheldwoorden die als 'niet-beledigend' worden bestempeld" (nr. 1392)

leurs conseils. En matière pénale, une copie est envoyée dans les huit jours, mais il s'agit d'une copie non signée. En matière pénale, le jugement doit être signé dans les 48 heures par les juges, pour être ensuite déposé au greffe. Les greffiers qui transmettent une copie du jugement avant que ce dernier n'ait été signé s'exposent à des poursuites pour faux en écriture. Après signature, une copie peut être délivrée sur demande et moyennant paiement.

Les propositions les plus récentes en la matière remontent à novembre 2007. L'avant-projet du « grand Franchimont » prévoit également l'obligation, en matière pénale, de délivrer dans un délai de cinq jours une copie gratuite aux parties et à leurs conseils.

Ce principe a également été défendu lors des négociations de l'orange bleue. Il faudra bien évidemment examiner l'incidence de la réforme sur le volume de travail avant de la mettre en oeuvre. C'est précisément pour ces raisons que les arrêts des tribunaux de police en matière d'infractions de roulage sans constitution de partie civile avaient été exclus de l'avant-projet du 'grand Franchimont'.

Il serait certes préférable, économiquement et budgétairement, de pouvoir envoyer des copies par courrier électronique. Les lois des 10 juillet 2006 et 5 août 2006 en comportent le fondement légal mais un nombre substantiel d'arrêtés d'exécution doivent encore être promulgués. Il faut par exemple mettre en place un système sécurisé offrant l'assurance que les données ne peuvent être modifiées ni falsifiées, de même qu'un répertoire central d'adresses judiciaires électroniques.

Dans le cadre de la réorientation du projet Phenix, la priorité sera donnée à la qualité de l'accueil des justiciables aux greffes, ce qui ne relève toutefois pas des priorités du gouvernement intérimaire.

02.03 Gerald Kindermans (CD&V - N-VA) : Il est positif que le ministre reconnaisse la nécessité d'une réforme. Mais pourquoi attendre Phenix II pour prendre des mesures ? Les greffes n'attendent manifestement que l'autorisation du ministre pour envoyer les copies libres par e-mail. J'espère en tout cas qu'une solution sera trouvée à court terme.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Jacqueline Galant au ministre de la Justice sur "les insultes qualifiées de 'non injurieuses'" (n° 1392)

03.01 Jacqueline Galant (MR): De pers berichtte onlangs over de vrijspraak van een vrouw die agenten verrot had gescholden. Het is niet de eerste keer dat een rechtbank beslist iemand die dreigementen of beledigingen uit ten aanzien van personen die het gezag vertegenwoordigen, niet te bestraffen. Is het niet de hoogste tijd om de regels ter zake te herzien?

03.02 Minister Jo Vandeuren (Nederlands): De historische verklaring waarvan sprake in het persartikel, verwijst naar de argumentatie van de advocaat van de dame die om de vrijspraak heeft gevraagd en is gebaseerd op een eerder arrest van het hof van beroep te Bergen in 2005.

Conform artikel 122 van het Kamerreglement moet ik niet antwoorden op vragen over individuele dossiers. De correctionele rechtbank te Hoei zal pas op 6 februari 2008 een uitspraak doen in deze zaak.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Ik zal niet nalaten u daarover opnieuw te ondervragen.

Ik denk dat men een standpunt had kunnen innemen in verband met die beledigingen. Het gaat niet om een alleenstaand geval. Volgens mij had men mij een antwoord kunnen geven.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Justitie over "de regeling voor herstel in eer en rechten" (nr. 1436)

04.01 Katharina Schryvers (CD&V - N-VA): Volgens het Wetboek van strafvordering kan een persoon pas voor eerherstel in aanmerking komen, nadat alle straffen werden uitgevoerd, de verplichtingen uit het vonnis werden nagekomen en de proeftijd werd doorlopen.

De proeftijd begint pas te lopen op het moment dat de straffen werden uitgevoerd. Het kan echter gebeuren dat een opgelegde straf buiten de verantwoordelijkheid van de veroordeelde niet wordt uitgevoerd. In dat geval begint de proeftijd pas op het moment dat de straf verjaart. Het gaat hier vaak over mensen die slechts een korte straf hebben gekregen. Deze veroordeling blijft vaak lang op het uittreksel van het strafregister staan, wat problemen kan opleveren bij het zoeken naar werk.

Erkent de minister de ongelijke behandeling? Is dit geen discriminatie? Is een wetgevend initiatief aangewezen? Ook in het geval van opschorting van

03.01 Jacqueline Galant (MR): Dernièrement, un article de presse évoquait le cas d'une dame qui, ayant vertement injurié des policiers, avait été acquittée. Ce n'est pas la première fois qu'un tribunal décide de ne pas sanctionner l'auteur de menaces verbales ou d'injures envers des personnes représentant l'autorité. N'est-il pas grand temps de revoir les règles en la matière ?

03.02 Jo Vandeuren, ministre (en néerlandais): L'explication historique évoquée dans l'article de presse se réfère à l'argumentation de l'avocat de la dame qui plaide l'acquittement et est basée sur un arrêt antérieur rendu par la cour d'appel de Mons en 2005.

Conformément à l'article 12 du Règlement de la Chambre, je ne puis répondre à des questions concernant des dossiers individuels. Dans cette affaire, le jugement du tribunal correctionnel de Huy ne sera prononcé que le 6 février 2008.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Je ne manquerai pas de vous interroger à nouveau.

Je pense qu'on peut prendre position face à ces injures. Il ne s'agit pas d'un cas isolé. À mon sens, une réponse aurait pu m'être fournie.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Katrien Schryvers au ministre de la Justice sur "le règlement relatif à la réhabilitation" (n° 1436)

04.01 Katharina Schryvers (CD&V - N-VA): Selon le Code d'instruction criminelle, une personne ne peut prétendre à la réhabilitation que lorsque toutes les peines ont été exécutées, les obligations résultant du jugement ont été remplies et la période de probation a été accomplie.

La période de probation ne débute qu'au moment où les peines ont été exécutées. Il peut toutefois arriver qu'une peine prononcée ne soit pas exécutée sans que cela relève de la responsabilité du condamné. Dans ce cas, la période de probation ne débute qu'après la prescription de la peine. Il s'agit souvent de personnes qui n'ont écopé que d'une courte peine. Cette condamnation reste parfois mentionnée longtemps sur l'extrait du casier judiciaire, ce qui peut poser des problèmes lors de la recherche d'un emploi.

Le ministre reconnaît-il cette inégalité de traitement ? Ne s'agit-il pas d'une discrimination ? Conviendrait-il de prendre une initiative législative ?

straf komt de veroordeelde niet in aanmerking voor eerherstel. Is ook dit eigenlijk geen discriminatie?

Le condamné ne peut davantage prétendre à la réhabilitation en cas de suspension de la peine. N'est-il pas non plus question de discrimination en l'occurrence ?

04.02 Minister **Jo Vandeurzen** (*Nederlands*): Het is de bevoegdheid van het Grondwettelijk Hof om te oordelen of er al dan niet sprake is van discriminatie. Een discriminatie is trouwens gerechtvaardigd als ze op objectieve criteria is gesteund.

04.02 **Jo Vandeurzen**, ministre (*en néerlandais*) : La Cour constitutionnelle est compétente pour juger s'il est ou non question de discrimination. Celle-ci se justifie d'ailleurs si elle est fondée sur des critères objectifs.

Na eerdere prejudiciële vragen over deze problematiek oordeelde het Hof op 8 december 2004 dat de voorwaardelijke invrijheidstelling het voorwerp is van een wettelijke regeling en aan voorwaarden verbonden is, terwijl de voorlopige invrijheidstelling berust op rondzendbrieven en niet noodzakelijk aan voorwaarden verbonden is. Omdat de verjaring van de straf loopt tijdens een voorlopige invrijheidsstelling, is het volgens het Hof niet onevenredig dat in geval van voorlopige invrijheidsstelling de proeftijd voor eerherstel pas aanvangt nadat de straf is verjaard.

À la suite de questions préjudicielles antérieures concernant ce problème, la Cour a jugé le 8 décembre 2004 que la libération conditionnelle est l'objet d'une réglementation légale et qu'elle est soumise à conditions, alors que la libération provisoire est fondée sur des circulaires et n'est pas nécessairement soumise à conditions. Le délai de prescription courant pendant la période de libération provisoire, la Cour estime qu'il n'est pas disproportionné qu'en cas de libération provisoire, la période de probation en vue de la réhabilitation ne débute qu'au moment où la peine est prescrite.

De wet van 17 mei 2006 heeft de mogelijkheden voor voorlopige invrijheidsstelling beperkt. De wet spreekt enkel nog van voorlopige invrijheidsstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of overleveringen en dit enkel voor straffen van meer dan drie jaar. Voor het overige wordt enkel nog gebruik gemaakt van de voorwaardelijke invrijheidsstelling.

La loi du 17 mai 2006 a limité les possibilités de mise en liberté provisoire. Celle-ci n'est plus guère mentionnée par la loi qu'en vue de l'éloignement du territoire ou d'une extradition et ce, uniquement pour des peines dépassant trois ans. Pour le reste, il est recouru exclusivement à la libération conditionnelle.

De wet bepaalt ook de termijn van de proeftijd, zodat de verjaring niet meer berekend hoeft te worden. In afwachting van het einde van de proeftijd kan een genadeverzoek worden ingediend.

La loi fixe également le délai de probation, de sorte qu'il n'est plus nécessaire de calculer la prescription. Durant la période d'attente de la fin du délai de probation, une demande en grâce peut être introduite.

Bij een opschorting worden de feiten bewezen verklaard zonder veroordeling of straf. Aangezien eerherstel enkel van toepassing is op straffen, is deze procedure niet van toepassing.

En cas de sursis, les faits sont déclarés établis sans condamnation ni peine. La réhabilitation ne s'appliquant qu'aux peines, cette procédure n'est pas d'application.

04.03 **Katharina Schryvers** (CD&V - N-VA): Ik begrijp hieruit dat het momenteel aangewezen is om een genadeverzoek in te dienen, maar dat de situatie in de toekomst zal verbeteren. Een opschorting blijft wel vermeld in het centraal strafregister en dat kan uiteraard voor problemen zorgen.

04.03 **Katharina Schryvers** (CD&V - N-VA) : De ce qui précède, je déduis qu'il est actuellement recommandé d'introduire une demande en grâce, mais que la situation s'améliorera à l'avenir. Il subsiste bien la mention d'un sursis dans le casier judiciaire central, ce qui peut naturellement constituer une source de problèmes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nummer 1453 van de heer Doomst wordt ingetrokken.

Le **président** : La question n° 1453 de M. Doomst est retirée.

05 Vraag van mevrouw Carine Lecomte aan de minister van Justitie over "de benoeming van rechters in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Aarlen na de publicatie van een vacature" (nr. 1440)

05.01 Carine Lecomte (MR): In het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2007 werd bekendgemaakt dat bij de rechtbank van koophandel te Aarlen een ambt van rechter in handelszaken vacant is.

Omdat de regering zich in een periode van lopende zaken bevond, werd nog niemand benoemd.

Het belang en het nut van de rechters in handelszaken bij de rechtbanken van koophandel behoeven geen betoog. De opdrachten van de rechters in handelszaken worden ook steeds ruimer, ik denk met name aan hun rol als gedelegeerd rechter waarin het hangende ontwerp tot hervorming van het gerechtelijk akkoord voorziet.

Wanneer mogen we de benoeming van de rechters in handelszaken naar aanleiding van de reeds bekendgemaakte vacatures verwachten? Is het de bedoeling naast de reeds gepubliceerde vacatures nog meer rechters in handelszaken in dienst te nemen? Worden, als gevolg van de vele nieuwe taken die aan de rechters in handelszaken worden toevertrouwd, de beroepseisen niet steeds strenger en zou hun geldelijk statuut derhalve niet moeten worden geherwaardeerd?

05.02 Minister Jo Vandeuren (*Frans*): Voor de vacature van een rechter in handelszaken te Aarlen werden twee kandidaturen ingediend. Het benoemingsdossier werd op 25 november 2007 aan de minister van Justitie, mevrouw Onkelinx, voorgelegd.

Op 3 december besliste mijn achtenswaardige voorgangster terecht dat ze geen van beide kandidaten kon benoemen, aangezien zowel de eerste voorzitter als de voorzitter van de rechtbank negatieve adviezen verstrekten. Ook de procureur des Konings en de procureur-generaal hadden voorbehoud gemaakt ten aanzien van een van de kandidaten.

Er werd een nieuwe oproep tot kandidaatstelling gepubliceerd op 20 december. Tot op heden werd één nieuwe kandidatuur ingediend.

05.03 Carine Lecomte (MR): In het wetsvoorstel over de continuïteit van de ondernemingen wordt bepaald dat de rechters in handelszaken de commissarissen inzake opschorting, die een

05 Question de Mme Carine Lecomte au ministre de la Justice sur "la nomination des juges consulaires auprès du tribunal de commerce d'Arlon suite à la publication d'une place vacante" (n° 1440)

05.01 Carine Lecomte (MR) : La vacance d'un poste de juge consulaire auprès du tribunal de commerce d'Arlon a été publiée dans le *Moniteur belge* du 22 juin 2007.

Vu la période d'affaires courantes, aucune nomination n'a eu lieu.

L'importance et l'utilité du rôle des juges consulaires auprès des tribunaux de commerce ne sont plus à démontrer. De plus, leurs tâches tendent à devenir de plus en plus prenantes, notamment le rôle de juge délégué prévu par le projet de réforme du concordat judiciaire actuellement examiné.

Quand peut-on espérer que les nominations aux places vacantes de juges consulaires déjà publiées pourront intervenir ? Outre ces vacances publiées, d'autres engagements de juges consulaires sont-ils envisagés ? L'accroissement des tâches confiées aux juges consulaires n'implique-t-il pas une professionnalisation plus importante de ces derniers et une meilleure reconnaissance de leur statut pécuniaire ?

05.02 Jo Vandeuren, ministre (*en français*) : Concernant la place de juge consulaire à Arlon, deux candidatures ont été reçues. Le dossier de nomination a été soumis à la ministre de la Justice Onkelinx le 25 novembre 2007.

Le 3 décembre, mon honorable prédécesseur a décidé, à juste titre, qu'elle ne pouvait désigner aucun des deux candidats, sur base de deux avis défavorables du premier président et du président du tribunal. Par ailleurs, le procureur du Roi et le procureur général avaient émis des avis réservés pour l'un des candidats.

Un nouvel appel aux candidats a été publié le 20 décembre. À ce jour, une nouvelle candidature a été introduite.

05.03 Carine Lecomte (MR) : Dans la proposition de loi sur la continuité des entreprises, les juges consulaires seraient amenés à remplacer les commissaires au sursis, fonction très importante qui

belangrijke functie vervullen, zouden moeten vervangen. Die nieuwe taken zullen meer tijd en vaardigheden vergen. Het zou dan ook een goede zaak zijn om specifieke opleidingen voor het ambt van gedelegeerd rechter te organiseren.

05.04 Minister **Jo Vandeurzen** (*Frans*): Het ontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord staat momenteel op de agenda van de commissie; het is dan ook het geschikte moment om deze kwestie ter sprake te brengen.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Justitie over "tuchtprocedures in gevangenissen" (nr. 1464)**

06.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen!): De gedetineerden kregen door de basiswet gevangeniswezen meer rechten, maar de penitentiair beampten klagen over te grote administratieve druk in verband met de tuchtprocedures.

Begrijpt de minister de vraag van de vakbonden om een lagere administratieve druk? Heeft de minister de intentie om de tuchtprocedures aan te passen? Hoe? Wil de minister iets veranderen aan de rechten die de gedetineerden via de basiswet hebben gekregen?

06.02 Minister **Jo Vandeurzen** (*Nederlands*): De tuchtprocedure uit de basiswet gevangeniswezen is nog niet van kracht. Momenteel geldt de ministeriële rondzendbrief van 2 mei 2005 nog. Die werd in maart 2006 gewijzigd. De daarin beschreven procedure is inderdaad omslachtig, niet alleen voor de penitentiair agenten maar ook voor de verslaggevende en administratieve personeelsleden en voor de directie.

Het kost veel arbeidsuren en veel papier. Onder de interim-regering kan ik de tuchtprocedure efficiënter maken. Enerzijds moet ze sneller kunnen verlopen, anderzijds kan er gedacht worden aan een lichtere procedure voor kleine inbreuken tegen de huishoudelijke regels.

Daarbij is het niet de bedoeling te raken aan de rechten van de gedetineerden.

06.03 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen!): Procedures vereenvoudigen is goed, maar ik ben blij te vernemen dat niet zal worden geraakt aan de fundamentele rechten van de gevangenen.

requerra plus de temps et de compétences. Envisager des formations spécifiques à la fonction de juge délégué serait donc une bonne chose.

05.04 **Jo Vandeurzen**, ministre (*en français*) : Le projet sur le concordat est actuellement fixé en commission : c'est le moment d'évoquer cette question.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre de la Justice sur "les procédures disciplinaires dans les prisons" (n° 1464)**

06.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen!) : La loi de principes concernant l'administration pénitentiaire a accordé davantage de droits aux détenus, mais les agents pénitentiaires se plaignent d'une pression administrative excessive liée aux procédures disciplinaires.

Le ministre comprend-il le plaidoyer des syndicats en faveur d'une diminution de la charge administrative ? Le ministre a-t-il l'intention de modifier les procédures disciplinaires ? Si oui, comment ? A-t-il l'intention de modifier les droits que les détenus ont obtenus en application de la loi de principes ?

06.02 **Jo Vandeurzen**, ministre (*en néerlandais*) : La procédure disciplinaire prévue par la loi de principes n'est pas encore entrée en vigueur. Pour l'instant, c'est encore la circulaire ministérielle du 2 mai 2005 qui est d'application. Cette circulaire a été amendée en mars 2006. La procédure qui y est décrite est effectivement lourde, non seulement pour les agents pénitentiaires, mais également pour les membres du personnel administratif et pour la direction.

Tout cela coûte cher en heures de travail et en papier. Je peux, dans le cadre de ce gouvernement intérimaire, rendre la procédure disciplinaire plus efficace. D'une part, elle doit être plus rapide, et, d'autre part, il faudrait penser à une procédure allégée pour les petites infractions au règlement d'ordre intérieur.

Je n'ai pas l'intention de toucher aux droits des détenus.

06.03 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen!) : Vouloir simplifier les procédures est une bonne chose mais je me réjouis d'apprendre qu'on ne touchera pas aux droits fondamentaux des détenus.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de verklaringen van rechter Walter De Smedt over de zinloosheid van onmiddellijke aanhoudingen" (nr. 1478)
- mevrouw Katrien Schryvers aan de minister van Justitie over "de onmiddellijke aanhouding" (nr. 1517)

07.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Volgens persberichten zou een Antwerpse magistraat ter zitting verklaard hebben dat het zinloos is om nog langer onmiddellijke aanhoudingen te verrichten bij de afloop van een proces, omdat veroordeelden meestal toch meteen op vrije voeten worden gesteld in afwachting van de enkelbandprocedure. Ook kon er in een bepaald geval geen aanhouding gebeuren omdat de politie afwezig was.

Is het zo dat de meeste effectieve straffen in Antwerpen, ook wanneer de onmiddellijke aanhouding wordt bevolen, leiden tot een invrijheidstelling in afwachting van de enkelbandprocedure? Vanaf hoeveel maanden effectieve celstraf geldt dit? Hoeveel veroordeelden ontsnapten in 2007 op die manier aan een daadwerkelijke gevangenisstraf in Antwerpen? Hoeveel wachten nog op een enkelbandstraf? Is er in Antwerpen vaker een tekort aan politiemensen? Waarom is dat zo? Wat werd ertegen ondernomen?

07.02 **Katharina Schryvers** (CD&V - N-VA): Volgens persberichten weigerde een Antwerpse rechter om een drugdealer onmiddellijk aan te houden, ondanks de vraag van het parket. Er kunnen vragen worden gesteld bij de motivatie van de rechter.

Het is belangrijk dat de algemene strafuitvoering en de onmiddellijke aanhouding op mekaar worden geënt. Een en ander heeft te maken met de overbevolking van de gevangenissen. Daar bestaan geen snelle oplossingen voor.

Kent de minister dit vonnis? Voor hoeveel veroordeelden vragen de parketten thans nog de onmiddellijke aanhouding? Gaat de rechter hier vaak op in?

07.03 **Minister Jo Vandeuren** (Nederlands): Door de rondzendbrief van 11 december 2007 kunnen

L'incident est clos.

07 **Questions jointes de**

- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les déclarations de M. le juge Walter De Smedt relatives à l'inutilité des arrestations immédiates" (n° 1478)
- Mme Katrien Schryvers au ministre de la Justice sur "les arrestations immédiates" (n° 1517)

07.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Selon certains communiqués de presse, un magistrat anversois aurait déclaré à une audience qu'il n'a aucun sens de continuer à procéder à des arrestations immédiates à l'issue d'un procès puisque que le plus souvent, les condamnés sont de toute façon libérés dans l'attente de la procédure de surveillance électronique. Dans un cas, l'arrestation n'a pu avoir lieu en raison de l'absence de la police.

Est-il vrai qu'à Anvers, la majorité des peines effectives, même lorsqu'une arrestation immédiate est ordonnée, finissent par une mise en liberté dans l'attente de la procédure de surveillance électronique ? A partir de combien de mois d'emprisonnement effectifs cette mesure est-elle d'application ? Combien de condamnés ont-ils ainsi échappé à une véritable peine d'emprisonnement en 2007 ? Combien de condamnés attendent encore une peine de surveillance électronique ? La pénurie de policiers est-elle récurrente à Anvers ? Pourquoi ? Quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier ?

07.02 **Katharina Schryvers** (CD&V - N-VA): Selon des informations parues dans la presse, un juge anversois a refusé, malgré la requête du parquet, de procéder à l'arrestation immédiate d'un revendeur de drogues. Il est bien sûr permis de s'interroger quant à la motivation de cette décision.

Il est important que l'exécution générale de la peine et l'arrestation immédiate soient calquées l'une sur l'autre. Cette situation découle du problème de surpopulation carcérale. On ne dispose d'aucune solution rapide pour résoudre ce problème.

Le ministre est-il au courant de ce jugement ? Pour combien de condamnés les parquets demandent-ils encore aujourd'hui l'arrestation immédiate ? Le juge y procède-t-il souvent ?

07.03 **Jo Vandeuren**, ministre (en néerlandais): La circulaire du 11 décembre 2007 permet aux

veroordeelden met effectieve vrijheidsstraffen van drie jaar of minder kiezen voor elektronisch toezicht. Het mag echter niet gaan om veroordelingen wegens seksueel misbruik of personen die geen recht op verblijf hebben in België.

Wanneer een veroordeelde wordt opgesloten na een veroordeling met onmiddellijke aanhouding, moet men eerst wachten tot het vonnis of arrest kracht van gewijsde heeft gekregen. Vanaf dan wordt hij tot strafonderbreking toegelaten in afwachting dat het regime van elektronisch toezicht wordt opgestart en verschilt de veroordeling in niets meer van de veroordelingen waarbij geen onmiddellijke aanhouding werd uitgesproken.

Bij de strafonderbreking en de overgang naar het elektronisch toezicht moet een aantal zaken absoluut beter kunnen. Dit zal mijn bijzondere aandacht wegdragen.

Cijfers over het aandeel van de veroordelingen waarvoor een onmiddellijke aanhouding kan worden bevolen, moet men aan het parket vragen.

Eind 2007 waren er 526 gedetineerden onder elektronisch toezicht en 800 veroordeelden waren in strafonderbreking. Ik heb geen cijfers over het aandeel van Antwerpen of de andere arrondissementen. Inzake aanwezigheid van de politie in het gerechtshof zijn er tot op dit ogenblik nog geen onuitvoerbare situaties ontstaan.

07.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik blijf op mijn honger zitten. Vooral het systeem van strafonderbreking is een echte aberratie. Het is de bedoeling dat de enkelbandprocedure een overgang is van de effectieve gevangenisstraf naar de voorwaardelijke invrijheidstelling. Nu laat men mensen volledig vrij om ze nadien een enkelband te geven. Dat was niet de *ratio legis* van de rondzendbrief. Men heeft dit middel gebruikt als een extra manier om de gevangenis te ontvolken. Nu zit men in de eigenaardige situatie dat er meer mensen in volledige vrijheid zijn zonder enkelbandprocedure dan dat er mensen een enkelband hebben.

De rechter heeft een signaal willen geven dat er politie ontbreekt. De minister moet een onderzoek instellen en de nodige initiatieven nemen bij de minister van Binnenlandse Zaken. De mogelijkheid tot onmiddellijke aanhouding moet bestaan. Er loopt

inculpés condamnés à une peine privative de liberté effective de trois ans ou moins d'opter pour la surveillance électronique. Cette mesure ne s'applique toutefois pas aux personnes condamnées pour des abus sexuels ni aux personnes qui n'ont pas de droit de séjour en Belgique.

Lorsqu'un condamné est enfermé après une condamnation avec arrestation immédiate, il faut d'abord attendre que le jugement ou l'arrêt soit coulé en force de chose jugée. À partir de ce moment, l'intéressé est autorisé à interrompre sa peine en attendant que le régime de la surveillance électronique soit mis en œuvre et sa condamnation ne se distingue plus en rien d'une condamnation pour laquelle l'arrestation immédiate n'a pas été prononcée.

Une série d'aspects doivent absolument être améliorés dans le cadre de l'interruption de la peine et du passage à la surveillance électronique. J'y porterai une attention particulière.

Pour les chiffres relatifs à la part des condamnations pour lesquelles une arrestation immédiate peut être ordonnée, il convient de s'adresser au parquet.

Fin 2007, 526 détenus étaient placés sous surveillance électronique et 800 condamnés étaient en interruption de peine. Je ne dispose pas de chiffres concernant la part d'Anvers ou des autres arrondissements. Concernant la présence de la police au tribunal, il n'y a pas encore eu de situations inexécutables, jusqu'ici.

07.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je ne suis pas entièrement satisfait. Le système de l'interruption de la peine, surtout, est une véritable aberration. La procédure du bracelet électronique a comme objectif de constituer une transition, de la peine de prison effective à la mise en liberté conditionnelle. Aujourd'hui, on laisse les intéressés en liberté complète puis on leur donne un bracelet à porter. Telle n'était pas la *ratio legis* de la circulaire. Cet outil a servi comme moyen supplémentaire pour désengorger les prisons. Et aujourd'hui, étrangement, les personnes bénéficiant d'une liberté complète sans bracelet électronique sont plus nombreuses que les personnes placées sous surveillance électronique.

Ce juge a voulu envoyer un signal destiné à mettre en garde contre une carence d'effectifs policiers. Je recommande vivement au ministre de lancer une enquête et de prendre les initiatives nécessaires auprès du ministre de l'Intérieur. Il doit exister une

blijkbaar een en ander mis in Antwerpen.

07.05 Katharina Schryvers (CD&V - N-VA): Het is belangrijk dat de minister initiatieven zal nemen voor de overgang van de strafuitvoering naar elektronisch toezicht. Het is blijkbaar niet zo dat er problemen geweest zijn met de onmiddellijke aanhouding en het tekort aan politie.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "de voorwaarden voor de samenwerking van het departement Justitie met televisiezenders bij het maken van reality-tv-programma's" (nr. 1485)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Sinds enkele jaren verlenen de politiediensten en het gerecht hun medewerking aan programma's waarin fictie en realiteit door elkaar lopen. Het gaat meer bepaald om programma's waarin een cameraploeg een politiepatrouille volgt op het terrein.

Men kan hier ethische en deontologische vragen bij stellen: wordt de anonimiteit van de opgepakte personen wel gerespecteerd? Blijft het geheim van de onderzoeksmethoden bewaard? Krijgen de kijkers zo geen vertekend beeld van de werking van politie en justitie, of van de veiligheid in ons land?

Ik veronderstel dat de federale Staat hiervoor een welomlijnd kader heeft bepaald, en ook een begeleidings- en evaluatieprocedure heeft uitgewerkt.

De rondzendbrief van 3 mei 1999 voorziet in een evaluatie in dat verband. Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken hier vorige week over ondervraagd en hij heeft mij geantwoord dat deze evaluatie nooit heeft plaatsgevonden.

Wanneer is deze samenwerking begonnen? Wie heeft daartoe de beslissing genomen? Wat zijn precies de bedoelingen van het ministerie van Justitie? Werden er ethische en deontologische criteria vastgelegd? Hoe worden deze geëvalueerd? Heeft de Belgische Staat over deze samenwerking een overeenkomst gesloten met de betrokken media? Kunnen we daar kennis van nemen? Wat zijn de voornaamste conclusies van de vergaderingen van het begeleidingscomité? Werken daar ook mediaspecialisten en sociologen aan mee? Wordt dit overwogen? Waarom heeft de evaluatie van de rondzendbrief van 15 mei 1999 nooit plaatsgevonden? Bent u van plan deze

possibilité d'arrestation immédiate. A l'évidence, il y a des dysfonctionnements à Anvers.

07.05 Katharina Schryvers (CD&V - N-VA) : Il importe que le ministre prenne des initiatives pour assurer la transition entre l'exécution de la peine et la surveillance électronique. Il est manifestement inexact qu'il y ait eu des problèmes liés à l'arrestation immédiate et au manque de policiers.

L'incident est clos.

08 Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "les conditions de collaboration de la Justice avec des chaînes télévisées dans le cadre de la réalisation d'émissions de télé réalité" (n° 1485)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) : Depuis quelques années, les services de police et la justice collaborent à la réalisation d'émissions mêlant la réalité et la fiction, l'équipe de télévision suivant des patrouilles de police sur le terrain.

Des questions éthiques et déontologiques se posent : l'anonymat des personnes appréhendées est-il respecté, le secret des techniques d'enquête est-il conservé, les téléspectateurs ne développent-ils pas, en voyant ces émissions, une image fautive du travail de la police, de la justice ou de la sécurité dans notre pays ?

Je suppose que l'État fédéral a fixé des balises et une procédure d'accompagnement et d'évaluation.

La circulaire du 3 mai 1999 prévoit une évaluation à ce sujet. Le ministre de l'Intérieur, que j'ai interrogé à ce sujet la semaine dernière, m'a dit que cette évaluation n'a jamais eu lieu.

Quand cette collaboration a-t-elle débuté ? Qui l'a décidée ? Quels sont les intentions du ministère de la Justice à ce sujet ? Des critères éthiques et déontologiques sont-ils fixés ? Comment sont-ils évalués ? Cette collaboration fait-elle l'objet d'une convention entre l'État belge et les médias concernés ? Pouvons-nous en avoir connaissance ? Quelles sont les principales conclusions des réunions du comité d'accompagnement ? Des spécialistes des médias et des sociologues y sont-ils associés ? Est-ce envisagé ? Pourquoi l'évaluation de la circulaire du 15 mai 1999 n'a-t-elle pas eu lieu ? L'envisagez-vous ? Dans quel délai et sous quelle forme ?

evaluatie nog te laten uitvoeren? Wanneer? Hoe zal die evaluatie verlopen?

08.02 Minister **Jo Vandeuren** (*Frans*): Mijn collega op Binnenlandse Zaken heeft reeds geantwoord op de eerste drie vragen uit uw vraag nr. 780 van 18 december 2007.

Er werd een begeleidingscomité opgericht, zodat er tussen de rechterlijke orde, de balie, de FOD Justitie en de televisiezenders zeker onderling overleg kon plaatsvinden. Elk van deze spelers is in dat comité vertegenwoordigd.

Dit comité werd ad hoc ingesteld, voor het betrokken programma. Er was dus geen enkele reden om een globale reglementering op te stellen.

De evaluatie vooropgesteld in de omzendbrief van 1999 heeft inderdaad tot nu toe nog niet plaatsgehad.

Er werd mij nog geen enkel ernstig probleem gemeld met betrekking tot de toepassing van de rondzendbrief. Indien hierover andere aanwijzingen zouden zijn, kunnen we de bepalingen van de omzendbrief opnieuw bekijken.

08.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): U beweert dat er nog geen enkel ernstig probleem gemeld werd. Toch ben ik van mening dat we hier ethische en deontologische vragen bij moeten stellen. En dus, zelfs indien u niet verantwoordelijk bent voor het feit dat de voorgaande ministers van Justitie deze evaluatie niet hebben uitgevoerd, wil ik u toch dringend verzoeken om hiervoor het nodige te doen.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Justitie over "partnergeweld" (nr. 1497)**

09.01 **Valérie De Bue** (MR): Het Nationaal Actieplan tegen partnergeweld 2004-2007 omvat 7 doelstellingen die niet alleen betrekking hebben op sensibilisering en evaluatie, maar ook op de opvang en bescherming van de slachtoffers. Overeenkomstig dat plan moet elke procureur des Konings een actieplan voor zijn arrondissement uitwerken en jaarlijks een specifiek verslag overleggen aan de procureur-generaal. Bovendien werd er per gerechtelijk arrondissement een referentiemagistraat aangesteld.

Welke balans kan men van dit plan opmaken? Op welke maatregelen moet er nog meer de nadruk

08.02 **Jo Vandeuren**, ministre (*en français*): Mon collègue le ministre de l'Intérieur a déjà répondu aux trois premières questions qui font partie de votre question n° 780 du 18 décembre 2007.

Un comité d'accompagnement a été créé en vue d'assurer la liaison entre l'ordre judiciaire, le barreau, le SPF Justice et les chaînes de télévision. Chacun de ces acteurs y était représenté.

Ce comité a été créé de manière ad hoc, pour le programme concerné. Il n'y avait donc aucune raison d'élaborer une réglementation globale.

L'évaluation prévue par la circulaire de 1999 n'a en effet, jusqu'à présent, pas encore eu lieu.

Je n'ai encore été informé d'aucun problème grave concernant l'application de la circulaire. En présence d'indications contraires, les dispositions de la circulaire pourront être examinées.

08.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Vous dites qu'aucun problème grave n'est signalé. Il me semble néanmoins que des questions éthiques et déontologiques se posent à ce sujet. Et donc, même si vous n'êtes pas responsable du fait que les ministres de la Justice précédents n'ont pas procédé à cette évaluation, je vous invite fortement à prendre l'initiative.

L'incident est clos.

09 **Question de Mme Valérie De Bue au ministre de la Justice sur "la violence conjugale" (n° 1497)**

09.01 **Valérie De Bue** (MR): Le plan d'action national contre les violences conjugales, conçu de 2004 à 2007, comprend sept objectifs qui vont de la sensibilisation à l'évaluation en passant par l'accueil et la protection des victimes. Il charge chaque procureur du Roi d'établir un plan d'action propre à son arrondissement et d'adresser au procureur général un rapport spécifique annuel. En outre, par arrondissement judiciaire, un magistrat de référence est désigné.

Quel bilan peut-on dresser de ce plan? Quelles sont les mesures à renforcer? Quand une

gelegd worden? Wanneer moet er een algemene evaluatie worden uitgevoerd, en door wie? Zal het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen daarbij betrokken worden? Hoe wordt dit plan bij de bevolking gepromoot? Worden de potentiële slachtoffers terdege geïnformeerd over de aanwezigheid van een referentieambtenaar bij de politie in elke politiezone? Zou er een groen nummer ingevoerd kunnen worden, en zou elke oproep naar dat nummer aan die referentieambtenaar bij de politie kunnen gemeld worden?

09.02 Minister **Jo Vandeuren** (*Frans*): Er bestaat een Actieplan tegen partnergeweld 2004-2007, dat gecoördineerd wordt door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. De criminele politie volgt de juridische aspecten van dit dossier op.

Een werkgroep partnergeweld van het College van procureurs-generaal heeft de omzendbrieven COL 3 en COL 4/2006 voortgebracht, die een gecoördineerde aanpak van de problematiek voorstaan en de procureurs des Konings een aantal verplichtingen opleggen. Zo moeten ze een actieplan opstellen, samenwerkingsprotocollen sluiten met de non-profitsector en referentiemagistraten aanwijzen binnen justitie en referentieambtenaren bij de politie. De toepassing van die omzendbrieven wordt op dit ogenblik geëvalueerd. Op 14 februari zullen we over de analyse van de arrondissementele actieplannen beschikken. De kwantitatieve analyse met betrekking tot de door de parketten behandelde dossiers zou eind maart klaar moeten zijn.

Het onderzoek van de vzw Engender gebeurde op initiatief van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. De bedoeling is een permanent instrument voor de evaluatie van het strafbeleid ter zake te ontwikkelen. Het begeleidingscomité komt deze namiddag bijeen. De resultaten zullen eveneens op 14 februari worden voorgesteld.

De communicatie maakt deel uit van de evaluatie van het strafbeleid. De referentieambtenaar bij de politie en de referentiemagistraat zijn niet de enigen die met partnergeweld moeten omgaan.

Binnen hun korps moeten ze er vooral op toezien dat de instructies van de omzendbrief COL 4/2006 correct worden toegepast en dat er goed wordt samengewerkt met de andere bevoegde instanties.

évaluation globale doit-elle avoir lieu et par qui sera-t-elle menée ? Est-il prévu que l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes y soit associé ? Quelle est la promotion de ce plan auprès du grand public ? Les victimes potentielles sont-elles correctement informées de l'existence dans chaque zone d'un fonctionnaire de police de référence ? Peut-on envisager la mise en place d'un numéro vert et que chaque appel à ce numéro soit signalé à ce policier ?

09.02 **Jo Vandeuren**, ministre (*en français*) : Il y a un Plan d'action contre la violence conjugale 2004-2007, coordonné par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Le suivi du volet judiciaire est assuré par le service de police criminelle.

Un groupe de travail « Violences intra-familiales » du collège des procureurs généraux a amené aux circulaires COL 3 et COL 4/2006 qui prévoient une approche coordonnée de la problématique et obligent les procureurs du Roi d'établir un plan d'action, de conclure des protocoles de coopération avec le secteur non-marchand, de désignation de magistrats de référence au sein de la justice et de la police. Une évaluation de l'application de ces circulaires est en cours. Le 14 février prochain, nous disposerons de l'analyse de plans d'actions d'arrondissements. L'analyse quantitative du traitement des dossiers par les parquets devrait être prête fin mars.

La recherche effectuée par l'ASBL « Engender » a été initiée par l'Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes. Elle vise à créer un instrument permanent d'évaluation de la politique criminelle en la matière. Le comité d'accompagnement de cette recherche se réunit ce mardi 22 après-midi. Les résultats seront également présentés le 14 février prochain.

En ce qui concerne la communication, elle fait partie de l'évaluation de la politique criminelle. Le policier ou le magistrat de référence ne sont pas les seuls à gérer les situations de violence dans les couples.

Ils ont surtout la mission de veiller, au sein de leur corps, à l'application des instructions contenues dans la COL 4/2006 et d'assurer une bonne collaboration avec les autres instances compétentes.

Het personeel hoeft dan ook niet op de hoogte te zijn van het bestaan en de identiteit van het slachtoffer. Wat telt, is dat het slachtoffer wordt opgevangen, goed wordt geïnformeerd over de procedure en naar de bevoegde hulpdiensten wordt doorverwezen.

Over de invoering van een groene lijn moet rijpelijk worden nagedacht.

09.03 Valérie De Bue (MR): Veertien februari is een nogal symbolische datum voor de evaluatie van zo een plan. We wachten vol ongeduld de resultaten af.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de aanhoudende onrust in de gevangenis van Hasselt" (nr. 1500)

10.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Vorige week heb ik de minister een vraag gesteld over de onrust in de gevangenis van Hasselt en in zijn antwoord sprak hij van overleg op zijn kabinet. Het afgelopen weekend was er echter opnieuw onrust.

Hoe komt dit? Wat heeft het kabinetsoverleg opgeleverd?

De gevangenis in Hasselt is nochtans modern, dus is het vreemd dat er net daar onrust heerst en in andere gevangenissen niet. Hoe verklaart de minister dit en welke maatregelen overweegt hij om dit probleem op korte termijn op te lossen? Gebeurt er niets, dan krijgen we misschien te maken met onaanvaardbare acties van gedetineerden en personeelsstakingen. Het is aan de minister om zijn verantwoordelijkheid te nemen.

10.02 Minister Jo Vandeuren (Nederlands): De gebeurtenissen van 12 en 13 januari heb ik vorige week reeds toegelicht. Deze hebben geleid tot een aantal overplaatsingen en het opleggen van een veiligheidsregime of een sanctie aan andere gedetineerden.

Vorige zondag werden veertig gedetineerden op het einde van hun wandeling tegengehouden door een gedetineerde die hen bedreigde met een scheermesje. Na tussenkomst van de politiecommissaris kwamen alle veertig een na een binnen, op de man die hen bedreigde na. Hij poogde een overplaatsing te verkrijgen en moest uiteindelijk van het dak gehaald worden. Deze individuele actie heeft geleid tot een incident van nog geen twee uur. In het tumult werden vier

Il n'est dès lors pas nécessaire que l'effectif ait connaissance de son existence et de son identité. Ce qui importe, c'est que la victime soit prise en charge, bien informée sur la procédure et bien orientée vers les services d'aide.

L'idée de créer un numéro vert devrait être mûrement réfléchie.

09.03 Valérie De Bue (MR): Le 14 février est une date un peu symbolique pour évaluer ce type de plan. Nous attendons les résultats avec beaucoup d'impatience.

L'incident est clos.

10 Question de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "les troubles persistants à la prison de Hasselt" (n° 1500)

10.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Lorsque j'ai interrogé le ministre la semaine dernière sur les troubles au sein de la prison de Hasselt, il a évoqué une concertation au sein de son cabinet. Le week-end dernier, de nouvelles agitations étaient néanmoins à déplorer.

Comment expliquez-vous cette situation? Quels furent les résultats de la concertation de cabinet?

La prison de Hasselt est pourtant moderne; il est donc étonnant que l'agitation y règne et pas dans d'autres prisons. Comment le ministre explique-t-il cette situation et quelles mesures envisage-t-il de prendre pour y remédier à court terme? Si aucune mesure n'est prise, nous serons peut-être confrontés à des actions inacceptables de la part des détenus et à des grèves. Le ministre doit prendre ses responsabilités.

10.02 Jo Vandeuren, ministre (en néerlandais): J'ai déjà commenté les événements des 12 et 13 janvier la semaine dernière. Ils ont donné lieu à quelques transferts et un régime de sécurité, et des sanctions ont été imposés à quelques détenus.

Dimanche dernier, un détenu a fait barrage à quarante autres qui terminaient leur promenade en les menaçant à l'aide d'une lame de rasoir. Après l'intervention du commissaire de police, les quarante détenus sont rentrés un par un, sauf celui qui les menaçait. Ce dernier a tenté d'obtenir un transfert et a finalement dû être délogé du toit de la prison. L'incident, provoqué par une action individuelle, a duré deux heures à peine et quatre détenus ont été légèrement blessés.

gedetineerden licht gewond.

Naar aanleiding van de incidenten van 12 en 13 januari is er inderdaad overleg geweest op mijn kabinet. In overleg met de gevangenisdirectie van Hasselt werd besloten tot een andere spreiding van de avondwandeling van de gedetineerden, wat inmiddels gebeurd is. Ook werd besloten tot een evaluatie en eventuele aanpassing van de bezoekprocedure.

Dergelijke protestacties tijdens wandelingen hebben zich reeds eerder in andere gevangenissen voorgedaan. Daarbij gaat het dikwijls om een kleine kern die anderen in de actie tracht mee te slepen. De incidenten van 12 en 13 januari kwamen voort uit escalerende conflicten met bezoekers in de zaal. Conflicten met bezoekers aan de ingang doen zich wel vaker ook elders voor, maar ze lopen zelden uit de hand. Wanneer er ook sprake is van fysiek geweld, zindert dit langer na in een dergelijke dichtbevolkte gemeenschap. Er is dan wat tijd nodig om terug rust te brengen.

Uit een evaluatie van gisteren blijkt dat de lokale directie zeer grote inspanningen heeft geleverd om te komen tot een leefbaar klimaat en een vlotte en efficiënte werking van de organisatie, met een gedegen informatiebeleid en in overleg met het personeel.

Over twee weken zal een enquête worden uitgevoerd onder gedetineerden. Met de resultaten hiervan en van eerdere personeelsenquêtes zal rekening worden gehouden bij het bepalen van de organisatiedoelstellingen in de gevangenis.

10.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik herhaal dat Hasselt een zorgenkindje in plaats van een paradepaardje is. Verder heb ik zo mijn twijfels bij de wet op de rechtspositie van de gedetineerde, die garant zou moeten staan voor een soepel regime, als ik hoor dat een gedetineerde daardoor in staat is om anderen te bedreigen met een scheermesje. Ik vind dat in onze gevangenissen de cipiers opnieuw de baas moeten worden, terwijl de gedetineerden te gehoorzamen hebben. Opstootjes moeten dan ook met harde hand neergeslagen worden. Misbruik van de situatie of van middelen door een gedetineerde moeten harder aangepakt of bijkomende gestraft worden.

Een gevangenis mag geen kermis of hotel zijn en

À la suite des incidents des 12 et 13 janvier derniers, une concertation a en effet été organisée à mon cabinet. En concertation avec la direction pénitentiaire de Hasselt, il a été décidé d'organiser différemment la promenade du soir des détenus, décision mise en œuvre dans l'intervalle. Il a également été décidé de procéder à une évaluation et à une adaptation éventuelle de la procédure régissant les visites.

De telles actions de protestation, organisées pendant les promenades, se sont déjà produites dans d'autres établissements pénitentiaires. Il s'agit souvent d'un noyau dur de détenus qui tente d'en entraîner d'autres.

Les incidents des 12 et 13 janvier ont été provoqués par une escalade de conflits impliquant des visiteurs présents dans la salle des visites. Des conflits impliquant des visiteurs à l'entrée d'une prison se produisent parfois ailleurs également, mais ils provoquent rarement des dérapages. Lorsqu'il est question de violence physique, les conséquences se font davantage sentir dans les prisons densément peuplées, le retour à la normale ne s'opérant qu'après un certain temps.

L'évaluation d'hier a mis en évidence que la direction locale fournit des efforts très importants pour garantir un climat viable et une organisation efficace au sein de la prison, tout veillant à la mise en œuvre d'une réelle politique d'information.

Dans deux semaines, une enquête sera réalisée auprès des détenus. Les résultats de cette enquête et d'autres enquêtes menées précédemment auprès du personnel seront pris en considération pour la définition des objectifs organisationnels au sein de la prison.

10.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Je le répète : la prison de Hasselt, plutôt que de faire notre fierté, nous cause bien du souci. Pour le surplus, je suis sceptique quant à la loi sur le statut juridique du détenu, censée garantir un régime souple, en particulier lorsque j'entends qu'un détenu est en mesure d'en menacer un autre au moyen d'une lame de rasoir. Je trouve que dans nos établissements pénitentiaires, le pouvoir doit être restitué aux gardiens, les détenus étant tenus à l'obéissance. Les échauffourées doivent dès lors être réprimées durement. Les détenus qui abusent de situations ou des moyens existants doivent être réprimés plus sévèrement ou se voir imposer des sanctions complémentaires.

Une prison n'est pas une foire ni un hôtel et de

cipliers en gedetineerden mogen geen gevaar lopen door dergelijke individuele acties. Een strenger ingrijpen en een nieuwe evaluatie van de bewuste wetgeving zijn geboden.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "het onderzoek van de Dienst Alimentatievorderingen naar de mogelijkheid om het rijbewijs of de reispas van slecht betalende ex-partners in te trekken" (nr. 1501)

11.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Via de pers namen wij kennis van een origineel initiatief van de dienst Alimentatievorderingen, waarbij een weigering tot betaling van alimentatie zou kunnen bestraft worden met het intrekken van de reispas of het rijbewijs.

Wordt de minister bij dit onderzoek betrokken en waarom wordt dit onderzoek georganiseerd? Heeft hij hier al gegevens over? Waarom gaat het juist om reispassen en rijbewijzen? Wordt er ook nagedacht over andere sanctiemogelijkheden? Kan een dergelijke maatregel zonder verdere aanpassingen of rechterlijke uitspraken ingevoerd worden? Is de minister desgevallend voorstander, zoals ik, van een aanpassing van de strafwet en van een soepeler invoering van bijkomende sancties voor wanbetalers?

11.02 Minister Jo Vandeuren (Nederlands): De dienst Alimentatievorderingen valt volledig onder de bevoegdheid van het ministerie van Financiën. Men dient zich dus tot de bevoegde minister te richten. Tot op heden werd het ministerie van Justitie niet betrokken bij het onderzoek van de DAVO. Volledigheidshalve verwijs ik nog naar de conventie inzake de internationale invordering van niet-betalde alimentatiegelden van de Conferentie van Den Haag voor internationaal privaatrecht van 23 november 2007.

Mijn administratie heeft deelgenomen aan de besprekingen. Artikel 34 van de vermelde conventie spreekt over de beschikking over efficiënte maatregelen om de conventie ten uitvoer te brengen. Een van de maatregelen betreft het onthouden, schorsen of intrekken van een toelating of attest, zoals dit gebruikelijk is in sommige Angelsaksische landen. Een eventuele ratificatie van deze conventie zal zeker een discussie op gang brengen over de invoering van dit soort maatregelen in het Belgische rechtssysteem. Gelet op de bevoegdheid van de minister van Financiën, zal er zeker nog overleg zijn tussen de ministeries.

telles actions individuelles ne peuvent exposer les gardiens et les détenus à quelque danger que ce soit. Il faut agir plus fermement et soumettre la législation concernée à une nouvelle évaluation.

L'incident est clos.

11 Question de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "l'enquête menée par le Service des créances alimentaires sur la possibilité de retirer le permis de conduire ou le passeport des ex-partenaires qui ne respectent pas les échéances de paiement" (n° 1501)

11.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Nous avons été informés par la presse d'une initiative originale du Service des créances alimentaires qui prévoit la possibilité de sanctionner du retrait du passeport ou du permis de conduire le refus de verser des aliments.

Le ministre a-t-il été associé à l'étude en la matière et quelle est la raison d'être de cette dernière ? Dispose-t-il déjà d'informations ? Pourquoi les passeports et les permis de conduire sont-ils spécifiquement visés ? D'autres sanctions sont-elles envisagées ? Cette mesure pourrait-elle être instaurée sans autres aménagements ni décisions judiciaires ? Le cas échéant, le ministre serait-il partisan, comme moi, d'un aménagement de la loi pénale et de l'instauration plus souple de sanctions additionnelles pour les mauvais payeurs ?

11.02 Jo Vandeuren, ministre (en néerlandais) : Le Service des créances alimentaires relève intégralement du ministre des Finances. Il y a lieu dès lors de s'adresser au ministre compétent. Jusqu'ici, le ministre de la Justice n'a été associé en aucune manière à l'étude du SECAL. Par souci de complétude, je vous renvoie également à la convention sur le recouvrement international de créances alimentaires non payées de la Conférence de La Haye de droit privé international du 23 novembre 2007.

Mon administration a participé aux discussions. L'article 34 de la convention évoquée oblige les États participants à veiller à ce que leur droit national comporte des mesures efficaces en vue d'appliquer les décisions prises en exécution de la convention. Une de ces mesures concerne la privation, la suspension ou le retrait d'une autorisation ou d'une attestation, conformément à l'usage en vigueur dans certains pays anglo-saxons. L'éventuelle ratification de cette convention entraînera certainement une discussion sur l'instauration de ce type de mesures dans le système juridique belge. Étant donné la

compétence du ministre des Finances dans cette matière, les ministères ne manqueront pas de se concerter.

Momenteel wordt over de ratificatie van deze conventie overleg gepleegd binnen de Raad van de Europese Unie. Vragen over eventuele aanpassingen van de wet zijn bijgevolg voorbarig. De intrekking van het rijbewijs wordt traditioneel wel beschouwd als een sanctie die slechts opgelegd wordt bij verkeersinbreuken. Nu voorziet het Strafwetboek bij een staking van betaling van alimentatie enkel in een gevangenisstraf en/of een geldboete. Andere sanctiemaatregelen moeten te verantwoorden zijn vanuit het gelijkheidsbeginsel. Ook moet bekeken worden of de intrekking of weigering kan worden beschouwd als een administratieve sanctie waarvoor het ministerie van Justitie niet bevoegd is.

La ratification de cette convention fait actuellement l'objet d'une concertation au sein du Conseil de l'Union européenne. Toute question à propos d'éventuelles modifications de la loi est dès lors prématurée. Ceci étant, le retrait du permis de conduire est traditionnellement considéré comme une sanction qui ne frappe que les infractions au Code de la route. Actuellement, le Code pénal ne prévoit qu'une peine de prison et/ou une amende en cas de cessation du paiement d'une pension alimentaire. D'autres sanctions doivent pouvoir se justifier sur le plan du principe d'égalité. Il convient également de vérifier si le retrait ou le refus peut être considéré comme une sanction administrative ne relevant pas de la compétence du ministère de la Justice.

11.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik merk toch weinig animo bij de minister om deze kwestie aan te pakken. Laten wij opkomen voor eerbare burgers wier belangen door dit soort onverantwoord gedrag geschaad worden.

11.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Le ministre fait montre de bien peu d'empressement à s'attaquer au problème. Défendons les honnêtes citoyens dont les intérêts sont mis à mal par ces comportements injustifiables.

Ik dring aan op meer gezamenlijke inspanningen om dergelijk gedrag te beteugelen. Ook al zitten we momenteel nog in de fase van onderzoek en ratificatie, toch moeten we ervoor zorgen dat niet de belastingbetaler, maar de overtreder de verantwoordelijkheid draagt voor zijn daden. Wij vragen dan ook harde sancties in het kader van de bescherming van het gezin. De minister van Justitie zou de voortrekker moeten zijn in dit collectieve streven.

Je demande instamment que des démarches communes soient entreprises pour réprimer de tels comportements. Même si nous nous situons actuellement encore dans la phase d'analyse et de ratification, nous devons veiller à ce que le contrevenant et non le contribuable assume la responsabilité de ses actes. Nous réclamons dès lors des sanctions sévères dans le cadre de la protection de la famille. Le ministre de la Justice devrait prendre l'initiative de cette entreprise collective.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister van Justitie over "de juridische tweedelijnsbijstand en meer bepaald de vergoeding van de advocaten" (nr. 1509)

12 Question de M. Raf Terwingen au ministre de la Justice sur "l'aide juridique de deuxième ligne et notamment la rémunération des avocats" (n° 1509)

12.01 Raf Terwingen (CD&V - N-VA): Een kwaliteitsvolle tweedelijnsbijstand is essentieel voor het vertrouwen in het gerecht. Wie niet beschikt over voldoende financiële middelen, moet worden bijgestaan door goede advocaten. Steeds minder advocaten zijn echter bereid om pro Deo te werken, omdat de vergoedingen relatief laag zijn en niet aangepast aan de omvang van de dossiers. Vaak worden de vergoedingen trouwens pas anderhalf tot twee jaar later betaald.

12.01 Raf Terwingen (CD&V - N-VA): Il est essentiel de disposer d'un système d'aide juridique de deuxième ligne de qualité si nous voulons que la population garde confiance en la justice. Les justiciables qui ne jouissent pas de moyens financiers suffisants doivent bénéficier de l'assistance de bons avocats. Or, de moins en moins d'avocats sont disposés à travailler pro deo, l'indemnité étant peu élevée et inadaptée à l'importance des dossiers. De plus, ces indemnités sont souvent payées avec un retard de dix-huit mois

Deelt de minister mijn bezorgdheid over het tekort aan pro-Deoadvocaten? Is de minister op de hoogte van het probleem van rechtzoekenden om een pro-Deoadvoaat in eigen streek te vinden?

Moet de vergoeding worden opgetrokken? Is het probleem van de laattijdige uitbetaling bekend? Welke oplossingen stelt de minister voor?

12.02 Minister **Jo Vandeurzen** (*Nederlands*): Het is uiteraard essentieel dat voldoende advocaten bereid zijn om juridische tweedelijnsbijstand te geven. Het aantal Nederlandstalige en Franstalige advocaten dat bereid is pro Deo te werken, is de laatste jaren enorm toegenomen. Ook de ordes melden daarover geen problemen.

Als minister in een interim-regering kan ik geen grote budgettaire beloftes doen. In de nabije toekomst zal de begroting van juridische bijstand een item worden, want het aantal zaken stijgt steeds. Bovendien heeft de vorige regering de inkomensgrenzen voor juridische bijstand opgetrokken vanaf 1 januari 2008 zonder daarvoor geld uit te trekken.

De advocaten worden meestal betaald in de maanden mei tot juli van het jaar dat volgt op het gerechtelijk jaar waarin ze de prestaties leverden. De betaling kan pas als de ordes alle nodige informatie over een bepaald gerechtelijk jaar hebben meegedeeld, meestal in februari. De uitbetalingstermijn is dus niet overdreven lang.

Dat advocaten lang moeten wachten ligt dus eigenlijk niet aan administratieve traagheid, maar aan de procedures van intern toezicht die zijn geïnstalleerd bij de balies. Daar komt nog bij dat enkel afgesloten procedures in aanmerking komen voor betaling. De advocaat moet dan eventueel jaren op zijn geld wachten.

12.03 **Raf Terwingen** (CD&V - N-VA): Wat de minister zegt over de betalingstermijnen, is correct. Misschien moeten die betalingswijzen en de controles van de binnenkomende dossiers bij de

à deux ans.

Le ministre partage-t-il mes préoccupations à propos de la pénurie d'avocats pro deo ? Le ministre est-il au courant des difficultés qu'éprouvent les justiciables à trouver un avocat pro deo dans leur région ?

L'indemnité ne devrait-elle pas être augmentée ? Etes-vous au courant du problème du paiement tardif de cette indemnité ? Quelles solutions proposez-vous ?

12.02 **Jo Vandeurzen**, ministre (*en néerlandais*) : Il est effectivement essentiel de pouvoir disposer d'avocats en nombre suffisant pour pouvoir dispenser l'aide juridique de deuxième ligne. Le nombre d'avocats, tant francophones que néerlandophones, disposés à travailler pro deo, a considérablement augmenté au cours des dernières années. Les ordres des avocats ne m'ont pas davantage signalé de problèmes sur ce plan.

En tant que ministre au sein d'un gouvernement intérimaire, je ne peux pas faire de grandes promesses budgétaires. Dans un avenir proche, le budget de l'aide judiciaire deviendra un point de discussion, car le nombre d'affaires est en augmentation constante. De plus, le gouvernement précédent a relevé les seuils de revenus pour l'aide judiciaire à partir du 1^{er} janvier 2008, sans avoir préalablement réservé les moyens financiers nécessaires.

Les avocats sont généralement payés entre les mois de mai et de juillet de l'année qui suit l'année judiciaire au cours de laquelle ils ont effectué les prestations. Le paiement ne peut en effet se faire qu'une fois que les ordres ont communiqué toutes les informations nécessaires relatives à une année judiciaire déterminée, généralement en février. Sachant cela, le délai de paiement ne paraît pas exagéré outre mesure.

Le fait que les avocats doivent attendre longtemps ne peut donc pas être imputé à de la lenteur administrative, mais bien aux procédures de contrôle interne qui ont été mises en place auprès des barreaux. A cela s'ajoute encore le fait que seules les affaires clôturées peuvent donner lieu à paiement. Il se peut dès lors effectivement qu'un avocat doive attendre plusieurs années avant d'être payé.

12.03 **Raf Terwingen** (CD&V - N-VA) : Ce que le ministre dit à propos des délais de paiement est exact. Ces méthodes de paiement et les contrôles exercés sur les dossiers entrants devraient peut-

balies blijven.

être être conservés au niveau des barreaux.

Uit ervaring weet ik dat er vaak zeer amateuristisch gewerkt wordt in de bureaus voor juridische bijstand. Blijkbaar is het tekort aan pro-Deoadvocaten een plaatselijk probleem, zeker in het arrondissement Tongeren.

Je sais par expérience que les bureaux d'assistance juridique font souvent preuve d'un grand amateurisme. Quant à la pénurie d'avocats pro Deo, il s'agit visiblement d'un problème local, certainement dans l'arrondissement de Tongres.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.30 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 30.